

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 58 (1949)  
**Heft:** 11-12

**Artikel:** Rettungsboot Bayern überfüllt  
**Autor:** Trampler, Kurt  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-975858>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# RETTUNGSBOOT BAYERN ÜBERFÜLLT

Von Dr. Kurt Trampler

*Ich fühle mit Scham und Traurigkeit im Herzen, wie sehr wir Menschen einander das eigentlich Furchtbare auf Erden sind.*

*Pieter Vervoord.*

U nter den süddeutschen Ländern ist Bayern weitaus am schwersten mit dem ungelösten Problem belastet, die Heimatvertriebenen in Staat, Wirtschaft und Gesellschaft einzuordnen. Bayern liegt an der Ostgrenze des westdeutschen Bundesstaates und muss folglich allen Ausgetriebenen und Flüchtlingen, die nach Deutschland gelangen, die erste Unterkunft bieten. In Bayern beklagt man sich bitter darüber, dass bei den weiter westlich gelegenen deutschen Ländern nicht die Bereitschaft anzutreffen sei, einen gleich hohen Prozentsatz von Flüchtlingen aufzunehmen wie Bayern. Die Ueberflutung dieses Landes mit verarmten, notleidenden Einwanderern ist allerdings so folgenschwer, dass sie einem Umsturz aller sozialen Verhältnisse gleichkommt. Es ist für den Aus-

senstehenden schwer, sich klar zu machen, was zwei Millionen Heimatvertriebene und dazu noch etliche hunderttausend zuvor schon Evakuierte, die nicht mehr in ihre Heimat zurückkehren konnten, sowie ausländische Flüchtlinge für Bayern bedeuten. Die Bevölkerung des Landes ist mit dem Krieg um ein Drittel angewachsen.

Hätte die Schweiz in den vier Nachkriegsjahren 1,5 Millionen Flüchtlinge, die Vereinigten Staaten von Nordamerika deren 47 Millionen aufgenommen, so würde das der Masseneinwanderung entsprechen, die sich in diesen Jahren in Bayern vollzogen hat. Dabei würde es sich bei der Schweiz und bei den USA immerhin noch um Länder handeln, die keine Kriegszerstörungen erlitten haben, während Bayern im Kriege nahezu 13 % seines gesamten Wohnraumes verlor — ungerechnet die noch sehr viel umfangreichere Zerstörung von Arbeitsmöglichkeiten. In Wirklichkeit haben beispielsweise die Vereinigten Staaten knapp den hundertsten Teil von Einwanderern aufgenommen — und diese wenigen wurden noch sorgfältig geprüft, ob sie nach Alter, Gesundheit, Herkunft, Fähigkeiten und Charakter den wünschenswerten Anforderungen an USA-Bürger entsprächen.

Diese Zahlenverhältnisse müsste sich jede Konferenz klar machen, die sich mit der sozialen Lage im Innern Europas befasst: es ist vollkommen klar, dass kein dichtbesiedeltes, wirtschaftlich krisenhaftes, vom Krieg hart mitgenommenes Land imstande sein kann, den Millionenmassen einer Völkerwanderung aus eigenen Kräften Wohnung, Arbeit und Fürsorge zu geben. Hier bleibt nur die Wahl, das Heimatvertriebenen-Problem ohne Erörterung von Kollektivschuldfragen als ein Weltproblem ersten Ranges zu behandeln und zu lösen — oder eben soziale Verwahrlosungs- und Zersetzungserscheinungen in Kauf zu nehmen, deren Ansteckungsgefahr kaum überschätzt werden darf.



*Noch elender als die Leidensgenossen in den Lagern leben jene Heimatvertriebenen, die irgendwo in einer Notwohnung Unterschlupf gefunden haben. Sie besitzen weder eigenen Hausrat noch genügend Wäsche, und wenn sie noch ohne Arbeit sind, leiden sie auch noch Hunger.*



Zahl der in Bayern illegal eingewanderten Flüchtlinge und der Grenzgänger aus der Ostzone 1948/49

	Aus der Tschechoslowakei	den Südoststaaten	der Ostzone	Total
1948 . . . . .	26 368	17 168	16 428	59 964
1949				
Januar . . . . .	309	481	196	986
Februar . . . . .	658	452	404	1 514
März . . . . .	728	380	398	1 506
April . . . . .	989	368	310	1 667

## SEELISCHE STÖRUNGEN

Aus einem Bulletin des bayerischen Gesundheitsamtes:

«Auffällig erscheint uns die Zunahme von seelisch-vegetativen Störungen, wie man sie besonders bei Vertriebenen, Lagerinsassen, Heimkehrern, Arbeitslosen usw. finden kann. So mehren sich die Fälle, in denen bei Untersuchungen auf Arbeitsfähigkeit oder Invalidisierung, trotz dem Fehlen eines körperlichen Befundes, praktisch Arbeitsunfähigkeit oder Invalidität vorliegen. Bei näherem Eingehen auf den psychischen Zustand dieser zahlenmässig wachsenden Gruppe ergibt sich, dass die Nachkriegsereignisse (Vertreibung, Wohnungsnot, wirtschaftliche Not, Arbeitslosigkeit, Verlust der Heimat) das seelische Gesamtbefinden dieser Menschen traumatisch verändert hat. Apathie, Interesseslosigkeit, seelische Erschöpfung usw. sind Symptome einer Krankheit, die man als Vertriebenen-»Psychom« zusammenfassen kann. Analoge Befunde fanden wir in der Beobachtung von Heimkehrern. Dem körperlichen Erscheinungsbild entsprach eine seelische Dystrophie (mangelhafter Ernährungszustand). Besonders kompliziert zeigen sich die Verhältnisse bei den Heimkehrern aus dem Kreis der Vertriebenen.»

*Nur, wenn wir alle Schätze der Liebe und Hingebung auf tun, entwickelt sich jenes hohe und reine Gefühl, das über die Abgründe, die fürchterlichen Spalten und Klüfte, welche unser Leben unterirdisch durchziehen, kühn und ergeben hinwegschreitet.*

Jacob Burckhardt.

\*

*Es ist keine Frage: jeder Mensch wird in die Enge vieler Konflikte hineingeführt und hat sie unter Leiden zu durchwandern. Kummer, Leid und Angst werden keinem erspart, der irgendein Stück Menschentum in seinem Leben verkörpert. Darüber ist kein Wort zu verlieren! Wer von sich aus sagt, dass er es schwer habe mit sich und mit der Welt, der sagt eben nichts anderes aus, als dass er einfach ein Mensch sei. Denn das Leiden ist noch selbstverständlicher als die Freude. Es ist eingeschlossen in den Kampf um unsere Existenz im weitesten Sinne.*

Ernst Aeppli.

\*

*In den Werken der Zivilisation liegen Keime der Vernichtung, wenn die Läuterung des inneren Menschen kein Gegengewicht dazu bildet.*

Saitschick.